



## Város Polgármestere

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a • Telefon: 06 23 310-174/213 mellék  
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu •  
www.biatorbagy.hu

### ELŐTERJESZTÉS

#### **Budaörsi Vivace Egyesület biatorbágyi junior csapatának és a Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetségének támogatási kérelmeiről**

##### **I. Budaörsi Vivace Egyesület biatorbágyi junior csapatának támogatási kérelméről**

A Budaörsi Vivace Egyesület vezetője, Vissy Anna, az egyesület vezetője kérelemmel fordult Biatorbágy Város Önkormányzatához a 2018-ban Helsinkiben megrendezendő Európa Bajnokságra kiutazó csapat költségeinek támogatása céljából.

Egyrészt örömünkre szolgál, hogy felbukkant az az információ, mely szerint létezik egy *Biatorbágyi junior csapat*, amely országos bajnokságot nyert. Másrészt fájjaljuk, hogy erről a sikerről korábban sem az egyesülettől, sem a biatorbágyi tagoktól, szülőktől nem kaptunk tájékoztatást, s az Interneten is hiába keressük nyomát.

E-mailben kerestük az egyesület vezetőjét a kérelemben közölt adatok hitelestése céljából. Válasz eddig nem érkezett.

##### **II. A Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetségének támogatási kérelméről**

Tárnok Mária, a kuratórium elnöke azzal a kérelemmel fordult Biatorbágy Város Önkormányzatához, hogy nyújtson 200 000 Ft támogatást a 2018. február 18-ai XXII. Csángó Bál rendezési költségeihez.

Átruházott hatáskörben a Pénzügyi, Ügyrendi, és Stratégiai Bizottság:

„Dönt a nem biatorbágyi székhelyű szervezetek, egyesületek, alapítványok támogatási kérelmeiről.”

Kérem, a Tisztelt Bizottságot, hogy döntsön a kérelemről.

Biatorbágy, 2017. november 17.

Tarjáni István s.k.  
Polgármester

## **1. a. határozati javaslat**

### **Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottságának .../2017. (XI. 22.) határozata**

#### **Budaörsi Vivace Egyesület biatorbágyi junior csapatának támogatási kérelméről**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottsága:

1. .... forint támogatást nyújt a Budaörsi Vivace Egyesület biatorbágyi junior csapatának,
2. a támogatás fedezete a költségvetés ..... kerete,
3. felhatalmazza a Polgármestert a Támogatási Szerződés megkötésére, a Jegyzőt az ellenjegyzésre.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Kabinet

## **2. b. határozati javaslat**

### **Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottságának .../2017. (XI. 22.) határozata**

#### **Budaörsi Vivace Egyesület biatorbágyi junior csapatának támogatási kérelméről**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottsága nem tud támogatást nyújtani a Budaörsi Vivace Egyesület biatorbágyi junior csapatának.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Kabinet

### **3. a. határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottságának  
.../2017. (XI. 22.) határozata**

**A Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetség támogatási kérelméről**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottsága:

1. .... forint támogatást nyújt „A Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetség” számára,
2. a támogatás fedezete a költségvetés ..... kerete,
3. felhatalmazza a Polgármestert a Támogatási Szerződés megkötésére, a Jegyzőt az ellenjegyzésre.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Kabinet

### **4. b. határozati javaslat**

**Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottságának  
.../2017. (XI. 22.) határozata**

**A Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetség támogatási kérelméről**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottsága nem tud támogatás nyújtani „A Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetség” számára.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Kabinet

**Tarjáni István polgármester részére**

**Tárgy:**

**Budaörsi Vivace Egyesület Biatorbágyi junior csapatának támogatási kérelme**



A Budaörsi Vivace Kulturális, Művészeti és Sportegyesület 2005-ben alakult, azóta aktívan működik kiemelten a fiatalok körében Budaörsön és környékén. Az egyesület főtevékenysége a táncoktatás, oktatott táncstílusok: színpadi tánc, mazsorett (hagyományos és modern), hip-hop, jazztánc, látvány akrobatika, show-tánc, cheerdance és cheerleading. Az egyesület tagja a Magyar Fúvószenei és Mazsorett Szövetségnek, a Magyar Mazsorett Szövetségnek (2010), és a Magyar Cheerleading Szövetségnek (2013). Az egyesület tagsága jelenleg 180-200 fő.

Az egyesület tevékenységét jelenleg négy különböző helyen folytatja. 2007-től saját teremben Budaörsön a Forrás utca 10. szám alatt a Vivace Tánccentrum, amely az egyesület által használt első tükrös táncterem volt. Ezt követően az évek során több helyszínen indult meg az oktatás: Biatorbágyon a Viadukt Sportközpontban és a Biaifitness-ben, illetve a Budapest XI. kerületében az ACDA (American Cheer & Dance Academy of Budapest) táncteremben is. Az egyesület tagjai számos hazai- és nemzetközi rendezvényen képviseltették magukat, amelyek közül a legkiemelkedőbbek: 2011-es Országos Mazsorett Fesztivál, 2012-es turné Szicíliában, 2013-as "Welcome Croatia in European Union" Dance and Music Festival Horvátországban, 2016-ban Schwechatban megrendezésre került European Cheerleading Championship, 2017-ben történő részvétel Franciaországban, a Dél-franciaországi fesztiválon.

2010-ben kezdtünk el gondolkodni az egyesület bővítésében, hogy esetleg más városokban is helyet kaphasson a Vivace oktatása. Így kerültünk Biatorbágyra 2012 szeptemberében. Azóta 4 csoportban foglalkozunk helyi gyerekekkel és táncos képzésükkel.

Biatorbágyi Junior csapatunk, akik 2012 óta velünk vannak, az elmúlt 3 évben Magyar Bajnoki címmel öregbítették egyesületünk hírnevét. Számos rendezvényen és versenyen szerepelt a csoport és szívesen vennék részt bármely biatorbágyi rendezvényen is. Csapattagjaink 11-14 éves korosztály, akik lelkesedésükkel ma már magabiztosan és mosolyogva képviselik a várost és Magyarországot is a különböző fellépéseken.

**2017-ben is Magyar Bajnoki címet szerezve, kvalifikálták magukat a 2018 júniusában megrendezésre kerülő helsinki Európa Bajnokságra.** A csapat 17 főből áll, melyből 14 fő biatorbágyi lakos és a helyi iskolák tanulói. Az **Európa Bajnokságon** való részvétel igen megterhelő a családok számára. Ezért is fordultunk Önökhöz, illetve szeretnénk kérni az önkormányzat segítségét. Az egyesület részéről igyekszünk maximálisan támogatni a csoportot, de sajnos pénzügyi keretünk korlátos. A szülők segítségével igyekszünk megoldani a versenyhez szükséges ruhát, eszközöket és az Európa Bajnokság versenyköltségeit. Az önkormányzat segítségét az utazáshoz és szálláshoz szeretnénk kérni.

**Az Európa Bajnokságon való részvétel költségei, melyek a csapatot és családjukat terhelik:**

|                               | <b><u>1 főre</u></b> | <b><u>17 főre</u></b> |
|-------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Útiköltség:<br>(repülővel)    | 72 000 Ft            | 1 284 000 Ft          |
| Szállás<br>(4 éjszakára)      | 50 000 Ft            | 850 000 Ft            |
| Étkezés<br>(napi 3-szor)      | 20 000 Ft            | 340 000 Ft            |
| EB                            | 35 euro              | 595 euro              |
| Nevezési díj                  | 10 850 Ft            | 184 450 FT            |
| Versenyruha                   | 16 000 Ft            | 272 000 Ft            |
| Eszköz beszerzés<br>(pom-pom) | 6 000 Ft             | 102 000 Ft            |
| Össz. költség                 | 174 000 Ft           | 3 032 450 Ft          |

**Az Európa Bajnokság költsége a csapat számára: 3 032 450 Ft**

**Ebből önerő: 374 000 Ft**

**Az önkormányzat segítségét az utazáshoz és a szálláshoz szeretnénk kérni, melynek teljes költsége: 2 134 000 Ft**

Amennyiben az önkormányzat segítséget tudna nyújtani az egyesület biatorbágyi versenycsapatának Helsinkibe történő utazását, a támogatás létrejöttére **2018 februárjában vagy márciusában esedékes.**

Összefoglalásul a Budaörsi Vivace Egyesület abban szeretné kérni az önkormányzat segítségét, hogy a Budaörsi Vivace Egyesület biatorbágyi versenycsapata kijuthasson a Cheerleadig Európa Bajnokságára Helsinkibe, 2018 nyarán. Ennek összköltsége 3 032 450 Ft, melyből 374 000 Ft a szülők és az egyesület jóvoltából valósulna meg, így az önkormányzattól 2 134 000 Ft szeretnénk kérni a Helsinkibe történő utazás és a szállás pénzügyi fedezésére.

Köszönettel,

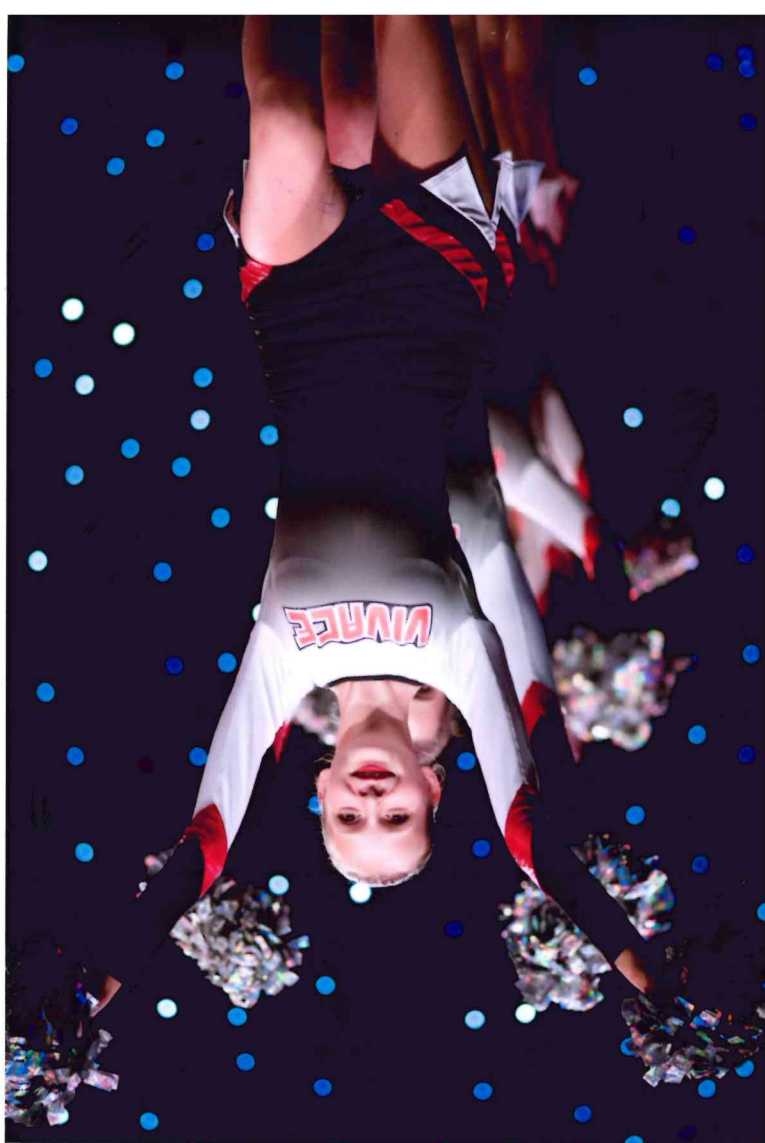
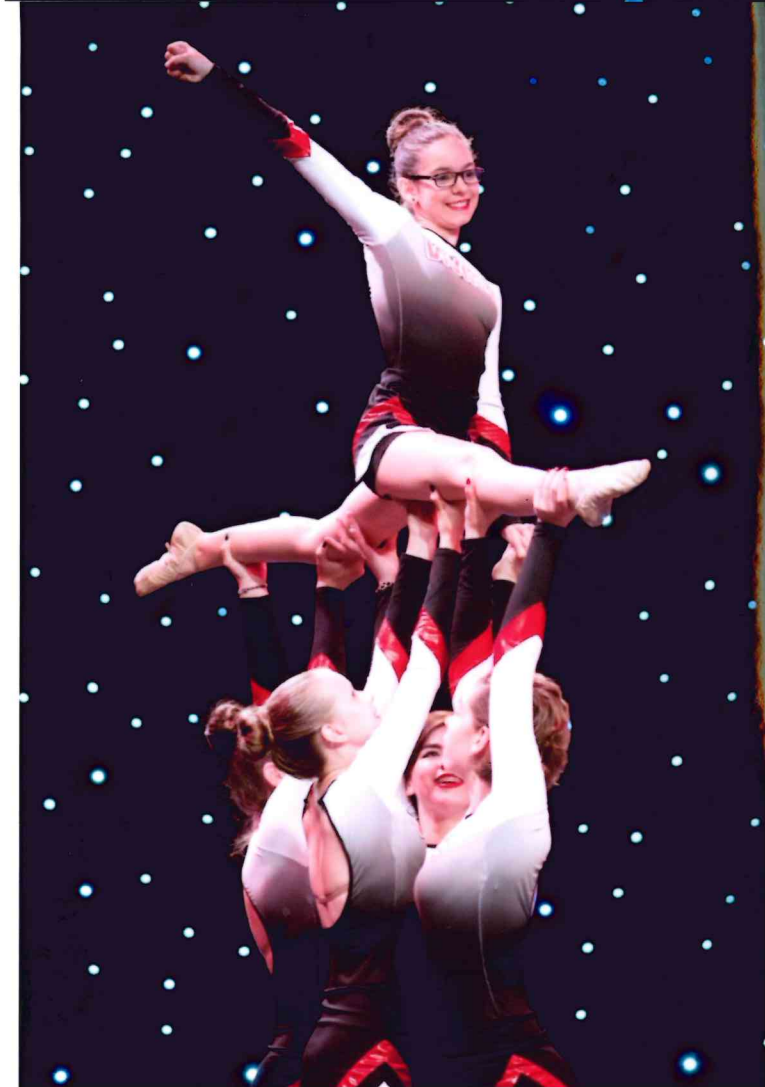


Vissy Anna

Budaörsi Vivace Egyesület vezetője



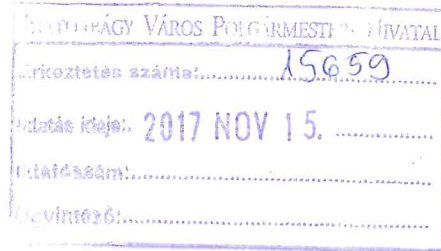








Csángó  
Bál



Tavaszi havajgatás  
Húsvétől pünkösdig  
XXII. Csángó Bál  
Budapest, Millenáris Park  
2018. február 10.

Tarjáni István  
Polgármester Úr részére  
Bátorbágy Polgármesteri Hivatala

KABINET  
PÜSB  
b

Budapest, 2017. november 8.

Tisztelt Polgármester Úr!

A Kisebbségekért - Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetség huszonkettedik alkalommal rendezi meg 2018. február 10-én a budapesti Millenáris Parkban a már hagyományossá vált Csángó Bált.

A Csángó Bál szervezői a moldvai magyarság létét alapjaiban fenyegető kedvezőtlen társadalmi és gazdasági folyamatokra kívánják felhívni a közvélemény figyelmét, és igyekeznek támogatókat nyerni a csángó magyarság megmaradását, illetve felemelkedését célzó erőfeszítésekhez.

A csángók hagyományos budapesti fesztiválja egész estés - tizenkét óra hosszát tartó -, párhuzamosan futó programokból álló rendezvénysorozat. Az idei műsor keretében – a korábbi évekhez hasonlóan – gyimesi, és moldvai csángó magyar hagyományőrző, valamint magyarországi hivatásos és amatőr együttesek lépnek színpadra. A Csángóföldről meghívott mintegy száz táncos, zenész és énekes révén bepillantást nyerhetünk a csángó zene- és tánc kultúrába. Délután gyerektánc házzal kezdődik a bál programja.

A rendezvény célja a moldvai és a gyimesi csángók rendkívül régies és páratlanul gazdag néphagyományainak és kultúrájuknak bemutatása a magyarországi és nemzetközi közönségnek. Rendezvényünkkel szeretnénk alkalmat teremteni arra, hogy a ma is élő, kultúrájukat eltető és megélő csángók hozzák el és mutassák be az érdeklődőknek viseleteiket, szokásaikat, zenéjüket és táncaikat színpadi produkció keretében. A Csángóföldről meghívott mintegy száz táncos, zenész és énekes révén bepillantást nyerhetünk a csángó zene- és tánc kultúrába.

A XXII. Csángó Bál színpadi műsora a húsvétól pünkösdig terjedő időszak csángó népszokásait, énekeit, táncait mutatja be. A télvégi böjt véget ért, a természet megújul. A mezők ismét kizöldülnek, a fák virágba borulnak, a megújulás, a szerelem időszaka ez. A csángó fiúk fűzfaágakból tilinkót készítenek és havajgatással köszöntik a tavaszt. A színpadi gálaműsorban közreműködnek bukonivai székelők, Gyimes-völgyi, pusztinai, somoskai, magyarfalusi, lábnyiki idős hagyományőrzők, fiatalok és gyerekek, Antal Tibor, Kacsó Hanga Borbála, Berecz András, valamint csángó muzsikát játszó magyarországi kiváló zenekarok: Fanfara Complexa, Somos Együttes, Szigony Együttes, Zurgó Együttes, Tázló Együttes, Dresch Mihály Quartet.

A színpadi műsort több helyszínen zajló tánc ház, koncertek, énektanítás és más programok követik. Ugyanakkor fontosnak tartjuk, hogy a hagyományos bemutatóktól eltérően a kortárs művészetek eszközeivel is bemutatásra kerüljenek a csángó kultúra egyes elemei. A közönség megtekintheti Petrás Mária keramikai alkotásait, fotókiállításunkon az eddigi huszonegy Csángó Bál legszebb pillanatait mutatjuk be.

Tisztelt Polgármester Úr, azzal a kéréssel fordulunk Önhöz, hogy amennyiben támogatásra méltónak találja alapítványunk tevékenységét és a rendezvényeinket, támogassa, 200.000- Ft-tal, azaz kettőszázezer forinttal. A támogatást a XXII. Csángó Bál megvalósítására kívánjuk fordítani.

A támogatás reményében, tisztelettel:

Tárnok Mária  
a kuratórium elnöke

KISEBBSÉGEKÉRT  
PRO MINORITATE ALAPÍTVÁNY  
1055 Budapest,  
Falk Miksa u. 6. V/10.

Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány  
1055 Budapest, Falk Miksa u. 6.  
Telefon: 061 445 0473, 061 445 0471, Fax: 061 445 0479  
E-mail: nromino@nrominoritate.hu. Honlap: www.csango.hu

---

Fwd: kérelem

---

Feladó : Ihászné Pálfi Katalin <palfi.katalin@biatorbagy.hu> Cs, 2017 nov. 09, 11:24  
Tárgy : Fwd: kérelem  
Címzett : vissyanna@hotmail.com

Budaörsi Vivace Egyesület

Vissy Anna  
vezető

Tisztelt Vissy Anna!

Kérelmét, melyben Biatorbágy Város Önkormányzatának anyagi támogatását kéri a 2018-ban megrendezésre Európa Bajnokság költségeinek fedezésére, megkaptuk.

A megalapozott döntés érdekében kérem, hogy kérelméhez csatolja annak hivatalos igazolását, hogy

1. a Biatorbágyi Junior csapat kategóriájában megnyerte a 2017. évi Magyar Bajnokságot
2. ezzel kvalifikációt nyert a 2018-ban Helsinkiben megrendezésre kerülő Európa Bajnokságra
3. a Budaörsi Vivace Egyesület bejegyzett székhelye szerinti önkormányzat milyen támogatásban részesíti a Biatorbágyi Junior csapat részvételét az Európa Bajnokságon

Kérem továbbá bemutatni a Biatorbágyi Junior csapat részvételét az elmúlt három év hazai versenyein, és egyéb rendezvényein, különös tekintettel arra, hogy milyen megjelenési elemekkel (felirat, zászló, transzparens, újságcikk, média nyilatkozat, stb.) képviselték Biatorbágyot, öregbítve annak jó hírnevét.

Ezúton is sajnáljuk, hogy a 2017. évi Magyar Bajnoki cím elnyeréséről annak idején nem kaptunk értesítést. Szívesen közzé tettük volna a helyi médiumokban a biatorbágyi gyermekek szép sikerét.

Üdvözlettel:

Pálfi Katalin

Ihászné Pálfi Katalin  
köznevelési referens  
Biatorbágy Város Önkormányzata  
+36 23 310 174/213

# **A Budaörsi Vivace Kulturális, Művészeti és Sportegyesület 2017. évi munkaterve**

## **I. RENDEZVÉNY**

### **IV. Vivace Táncforgatag**

**Időpont:** 2017. június 11. (vasárnap) 19:00

**Helyszín:** Budaörs Városi Uszoda, Sportcsarnok és Strand

Hatalmas érdeklődés és teltházas sportcsarnok mellett tartottuk meg a III. Budaörsi Vivace Táncforgatagot, melyről idén már a Budaörs Televízió is riportot készített. 2017-ben immár negyedik alkalommal szeretnénk megrendezni, ahová még több budaörsi egyesületet és táncost szeretnénk meghívni. Az est programja hasonló lesz az ideihez, azaz zenei megszakítás nélkül váltakoznak a különböző stílusú, műfajú művészeti ágak. Hagyományinkat követve a rendezvény célja, hogy bemutathassuk, hogyan lehet gyerekekkel, tinédzserekkel és fiatal felnőttekkel egy összehangolt, magas színvonalú gálaestet létrehozni. Minden budaörsi és a környező városokból érkező vendégünknek szeretnénk megmutatni, hogy milyen tehetséges fiatalok vesznek részt a budaörsi vagy Budaörs közelében lévő egyesületek életében és méltón képviselik a várost hazai és nemzetközi fellépéseken, versenyeken, fesztiválokon.

Rengeteg gratulációt és biztatást kaptunk a rendezvénnyel kapcsolatban, így még nagyobb lendülettel és rengeteg új ötlettel vágunk neki a IV. Vivace Táncforgatag szervezéséhez.

A korábbi évekhez hasonlóan a belépés mindenki számára ingyenes, hogy a családoknak és minden tánc iránt érdeklődő budaörsi lakosnak lehetősége nyíljon megtisztelni bennünket a jelenlétével.

2017-ben is szeretnénk sztárvendéget fogadni, aki nem csak a közönség, hanem a fellépők számára is meglepetés lesz. A Hight5 csapata aranyéremmel tért haza Wiesbadenből a XXV. Európai Ifjúsági Cirkuszfesztiválról, ahol a számukra oly értékes közönségdíjat is elnyerte. Munkájukkal, személyiségükkel pozitív példaként állhatnak kortársaik előtt.

## **II.VERSENYEK :**

A magyarországi versenyeken minden korosztályban és kategóriában indítunk csapatokat. Általános iskola alsó tagozatától az egyetemi korosztályig vesznek részt tanítványaink ezeken a megmérettetéseken. A kisebbek számára az újdonság varázsa, míg a nagyobbaknak az eddigi eredmények megőrzése és túlszárnyalása a cél.

Csapatunk minimum 16 főből állnak, így a versenyeken igen nagy létszámban vagyunk jelen. Mi sem példázta ezt jobban, hogy az elmúlt években már két busznyai versenyzővel keltünk útra. A nevezési díjak, az útiköltség és a versenyruhák költsége igen nagy terhet jelent az egyesület és a szülők számára egyaránt. Különösen a többgyermekes családok számára okoz gondot a tehetséges gyermeket kiadásai.

Mind a hazai, mind a nemzetközi versenyek komoly szabályrendszer mellett működnek, ezért ezekhez mind eszközökben, mind ruhatárban alkalmazkodnunk kell. Szeretnénk, ha csapataink megőriznék az eddig kivívott eredményeket és a Budaörsi Vivace Egyesület Cheerdance szakosztálya Magyarország legeredményesebb válogatottja maradna.

A hazai versenyek mellett 2017-ben is szeretnénk tanítványainkkal nemzetközi versenyekre menni. Több külföldi pontszerző versenyen ott kell lennünk, hogy az elmúlt évekhez hasonlóan csapataink kvalifikálni tudjanak a 2017-es Európa Bajnokságra. Fiatal egyesület lévén hatalmas sikernek éljük meg, hogy teljesen saját nevelésű csapattal indulhatunk, melynek tagjai hat éves koruk óta kezeink között nevelkedtek.

A támogatást budaörsi családok számára szeretnénk kérni, hogy segíteni tudjuk tanítványaink hazai és külföldi versenyeken való részvételét.

## **III. Eszközigény:**

A jazztánc és mazsorett mellett új, kiemelten sikeres szakágunk a cheerleading és a cheerdance világában kezdett el versenyezni, melynek köszönhetően az eddigi ruha-, és eszköztárunkat folyamatosan meg kell újítanunk. Sajnos a pomponok folyamatosan elhasználódnak és évente újakat kell rendelnünk. Mivel ezeket a szereket Amerikából kell megrendelnünk, a versenyszezon kezdete igen nagy terhet ró az egyesületre és a szülőkre

## **IV. Tábor:**

2017-ben nyári tánc táborunkat ismét Nován (Göcsej központja) a Csicsergő Szabadidőparkban szeretnénk tartani, ill. a versenycsapatnak Siófokon, ahova nemzetközi oktatógárda meghívását tervezzük. Mivel Magyarországon a cheerleading és a cheerdance



sportág is gyermekcipőben jár, így fontosnak tarjuk, hogy táncosaink a legjobbtól tanulhassanak. Ezért leszünk részesei a 2017-es nemzetközi Cheer Blast tábornak, ahol nem csak az oktatók külföldiek, de számos külföldi egyesület is csatlakozik a kezdeményezéshez, aki egyébként a versenytáraink, de ebben a néhány napban baráti edzőtársak lesznek. Táncosaink vízben és szárazföldön is tanulják mind a pom-pom kezelési technikákat, mind az akrobatikus elemeket, melyek elengedhetetlenek, ha ebben a sportágban érvényesülni szeretnénk.